

Projet d'ouverture et d'exploitation d'une mine d'apatite à Sept-Îles

Rapport d'enquête et d'audience publique

Décembre 2013

Innuat

Ne eshpishat Uashau pitashue anite takuana nenua innu-assia Uashat mak Mani-utenam kie nenua e nishiti innu-assia kutunnu ashu patetat km tipan ut takuana,. Nenua innu-assia peikuait anite ut ueuetashuapateua, Innu-takuaikanit Uashat mak Mani-utenam, peik^u innu-assi ishi-uitakanu, Ushkat Innuat Innu-takuaikan Uashat mak Mani-utenam (ITUM). Utshenat innuat eukuan ka ut mitshetiht ute Uepishtikueiau-assit. Anite ne pipun 2006, itashipanat 3 830 innuat, anu 1 anite ut 3 kakusseshit epiht (PR5.1, ka ut anishkushtet 4, 5-6 tatuïet).

Ka natuapamakaniht innuat

Uin essishuet ue ka pimipanitat atusseunnu, Innua ute etaniti aishinakuannit assinu nukutauat tiapuetahk tshetshi tutakannit nenu atusseunnu anite utenat ne e uitakanit Mine Arnaud (PR3.1, 3-21 tatuïet). Ne anu ua tutakanit tshetshi natshishkuakaniht auenitshenat anite mamu ka tanannut, ne e tshitapakanit papeik^u auen tshetshi mishkutnamatunanut aimun kie ma e mamunakaniht auenitshenat. Ue pemipanitat atusseunnu uishamepan auennua ka itishuakanniti tshetshi natshi-natutaminiti (*ibid.*, 3-4 tatuïet). Ue ka pimipanitat atusseunnu minu-uitam^u ua tutak tshetshi minu-aititunannut mak uitshi-atusemitunannut ashit nenua innua tshetshi ut peshuapamitunanut tshetshi patshitinakanit aimun mak tshetshi natu-tshissenitakanit tshe ishi-unuïpanit aimun :

Nipatshitinetan tshetshi ut natuapamakaniht auenitshenat mak tshetshi natshishkatunanut tshetshi ut minu-uauitamuakaniht nenu atusseunnu mak tshetshi petahk eshi-aieshkushiuinikuniti innua. Apu ut mitshetiht innuat, muk^u iapit nutinetan nenua aimuna ka ishi-aieshkushiuinikuht innuat anite ka taht ka utshimau-aiminannut.

(Utshimau François Biron, DT6, 13 tatuïet uet passietshinakanit)

Ue ka pimipanitat atusseunnu nanishtuau natshishkuepan innua Uashat mak Mani-utenam (*ibid.*, 14 tatuïet). Muk^u, anitshenat innuat kukuetsimitishuat ua ishi-peshuapamikuht uenua ka pimipanitanit atusseunnu mak apu minuenitamikuht menupanitishuniti eshi-pimutaniti aimunnu eka e tshitapatamuah^t innua eshi-pakushenitaminiti mak utshisseniamunnua. Ashit ishi-uitamuat eka tshekuannu manakaniht tshetshi ashpitshishimuatsheht anite ut tshishe-utshimat ne e tshitapakanit atusseun ua tutakanit (Innuat Uashat mak Mani-utenam mak Innuat Matimekush-Lac John, DM112, 15 tatuïet).

Innu-takuaikan Uashat mak Mani-utenam ITUM apu uitak eshikapaut ne e uitakanit atusseun ua tutakanit e issishuet eka e minu-uitamuakanit tshetshi ut tshissenitak

tshe pikunikuniti eshe kie ma mauat innua kie ma utassinu¹ : « Apu nita tshika ut tapuetahk innuat Uashat mak Mani-utenam tshetshi tutakannit nenu atusseunnu [...] ishinakuanniti nenu atusseunnu tshetshi natu itishkakuht anitshenat innuat Uashat mak Mani-utenam kie ma tshetshi natu innit nenu utassiuau² ». Atusseutshuap Mamu Innu Kaitusseht itenitam^u uin, « kanutashinet apu ishpishit tshetshi uitak tshe ishpishanit utatasseun, nenu eshi-pimutet shekutu tshishtukannu tshetshi ut uanasse mishkutunak tshe ut mishta-akuatshipannit kie ma ishpannit ne eka ka ashuapatakanit tshetshi ishpanit ne atusseun e tshitapatakanit » (DM108, 6 tatuïet).

- ◆ *At anitshenat ka mamunakaniht tshetshi natutuaht auennua ka ishi-ueueshtaht tshetshi natshishkuaht innua, ne Innu-takuaikan Uashat mak Mani-utenam (ITUM) apu uitak eshikapaut nenua Mine Arnaud ua tutamainiti atusseunnu, uet eka uitak apu ishpish minu-minakaniht aimunnu.*

Nishtutatun tshe ishi-matshipaniuet kie ma tshe ishi-minupaniuet

Ue ka pimipanitat atusseunnu itenitam^u tshetshi natshi-ashtuat mak tshetshi mamu uitahk ashit uenua innua Uashat mak Mani-utenam tshetshi ishi-nishtutatuht ne e uitakanit tshe ishi-matshipaniuet kie ma tshe ishi-minupaniuet (ERA). Meshta-itenitakanit nenu tshe peshuapamituht tshipa tshitapatamuat eshi-ashuapataminiti ka ishi-uitaminiti innua « ashit e uitakanit tshe ishpanit pakassiun anite innit, mak kutak tshekuan, tshetshi minu-uitakanit, tshetshi tshitshipanitakanit mak tshetshi nanitam nashakanit » (PR3.4, 37 tatuïet). Ka ishi-natu-tshissenitakanit tshe ishpaniuet uitakanu anite ue tshe pimipanitat atusseunnu uatak Innua tshe kanuenitaminiti utinniunnu, tshe tshishkutamuakanniti, atusseunnu tshe minakanniti, tshe tshitshipanitishuniti, tshe tutakanniti ueuetashueuna tepishku tshe tutuakaniht kassinu kaitusseht, (innuat kie ma kutak auen eshinniut) mak tshe tat kupaniesh innu tshe uauitshiaushit. (PR3.1, 3, 21 mak 22 tatuïet).

Miam ka ishi-nishtutatuht ITUM mak kutaka kanutashineniti anite Tshiuëtininit etaniti³, ue ka pimipanitat atusseunnu tshipa minuenitam^u kie uin ashit nenua innua nishtutatuht tshetshi kuishk^u ishi-pimutenanut ne e tshitapatakanit uashka assi mak pakassiun tshe ishi-pitshitshipanit anite mamu ka tananut mak innu-aitun e tshitapatakanit, tshetshi

1. Nitassinan anite pitashue takuan Saguenay-Lac-Saint-Jean-assit, MRC Tshishe-tshiuëtininit mak Manikuan, natamit MRC Kaniapishkat mak mamit MRC Minganie-assit.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES. Ne assi (anite kaitusseu-katshitapatakanit [31 uashtessiu- pishim^u 2013] : www.versuntraite.gouv.qc.ca/negociations/territoire.htm).

2. INNU TAKUAIKAN UASHAT MAK MANI-UTENAM. Mine Arnaud ua tutak atusseunnu (kaitusseu-katshitapatakanit [1 takuatshi-pishim^u 2013] : www.itum.qc.ca/page.php?rubrique=bpdt_minearnaud).

3. Ui uitakanu ute Uashat mak Mani-utenam shash ka mashinatautishut ne e uitakanit tshe matshipaniuet kie ma tshe minupaniuet ne e tshitapatakanit ue ka tutak atusseunnu Consolidated Thomson, 2008, CapEx Ventures, anite 2011 kie ma Arcelor Mittal, anite 2012 (PR3.1, 3-21 tatuïet).

nishtutatunanut shuniau e tshitapatakanit meshta-itenitakuak mak e tshitapatakanit tshe ishinakutakanit pakassiun tshetshi minupaniuet mak tshe takuak utshimau-aitun (PR3.1, 9-11 tatuiet).

Ek^u, itenitam^u tshetshi utinat innua tshetshi atusseniti (PE3.1, 9-7 tatuiet). Tshetshi anu ishinakutakanit anite aishinakuak assi tshetshi takuak atusseun, itenitam^u tshetshi unuipaniat tshishkutamatshennu atusseun e tshitapatakanit anite innit (PR5.1, 161 tatuiet).

Atusseutshuap Mamu Innu Kaitusseht natuenitam^u uenua ka pimipanitaniti atusseunnu mashinatautishuniti nishtutatunnu ashit innua ITUM tshetshi nikan ashtakanit tshe tshishkutamatshenanut atusseun mak tshe utinaniht innuat tshetshi atusseht : « nenua ussi-atusseuna tshipa tshi minu-uauitshikuht innuat ITUM, mishu nishtutatun takuak mak ka mashinatautishunanut ashit ue Innu-takuaikan Uashat mak Mani-utenam » (DM108, 5 tatuiet).

- ♦ *Anitshenat ka mamunakaniht tshetshi natutuaht auennua pishkapatamuat eshk^u eka meshinatautishunannut nishtutatunnu tshe ishi-matshipaniuenit kie ma tshe ishi-minupaniueniti (ERA) uenua ka pimipanitaniti atusseunnu mak innua.*

Ka pet ishinniunanut

Innuat issishueuat tshe tshi tutakannit nenu atusseunnu patush innua tapuetaminiti, kie ne tshetshi ishinakuak, tshika ui nashakannu ne innu utipenitamun mak ne etashtet 32 uatakanit anite ne eshinikatet mashinaikan *Déclaration des Nations Unies* innuat utipenitamunnuau e tshitapatakannit. Tiapuetatishunanut innu tepenitak nenu assinu, innuat tshipa minuenitamuat « tshetshi aimitunanut innu mak kutak auen eshinniut kie ma tshishe-utshimau kutaka tshishe-utshimaua tshetshi ut minu-uauitakanit pakassiun anite ne assit » (Utshimau Jean-Claude Pinette, DT13, 4 tatuiet).

Ishpitenitamun innu utipenitamun mak ka pet ishinniunanut e tshitapakaniti miam ne kanataunanut, kaikussenanut, shuniau-aeshish ka ishi-nataunanut mak kamaushunanut, eukuana ka mishta-itenitakuaki innit mak ne anu e uitakanit assi ka utinamatishut kanutashinet. Innu utinamatishu kie uitshiku mekuat umenu anutshish anite eshi-takuannit assit (nipi, mina mak muk^u eshinakuannit tshekuannu tshetshi mitshit) anite miam ne tshe tat Mine Arnaud. Uashat mak Mani-utenam innuat mishta-itenitamuat uesh ekute ka pet ishinniut, ka pet ishi-nataut, ka ishi-pakassitishuht. Ne assi mak anite eshi-takuak tshekuan, eukuannu nimushuminanat ka ashupatshitinamuaht aianishkat auassa utshissenitamunnuau mak e tipatshimushtuaut utaitunnuau. Ne eshi-tshitapatakanit, Innuat kanuenitamuat kie uinuau tipan eshinniut, miakupishiht ashit assinu, eukuannu ka ishi-nishtuapamakanit uin innu

(Uashat mak Mani-utenam Innuat mak Matimekush-Lac John Innuat, (DM112, 4-5 tatuïet).

Tutaki atusseunnu ue Mine Arnaud tshika kushtikuannu tshetshi natu ishpanitauat Innua ka pet ishinniuniti. Ne tshe ishpaniuet uemut tshe ishpanit tshekuan anite uashka assit e tshitapatakanit uesh tshika atshupanu assi mak ne tshekuan anite eshi-takuak assit Innuat ka minu-apashtaht tshetshi ut pakassitishuht mak tshetshi kanuenitahk ka pet ishinniuh. Mine Arnaud tutaki nenu atusseunnu tshika mishta-ishpanitau anite eshi-takuannit tshekuannu anite nenu aishinakuannit assinu kie tshe mishta-katshitauat innua. Innuat uitamuat nenu tutakanniti atusseunnu tshe ishpih pikunakannit assinu anite ka pimutaht utapueienitamunnua mak utaitunnua, kie ma ne assi etapatak tshetshi ut ashu-minakaniht aianishkat auassat tshimushuminapanat utshissenitamunnua.

Tutakaniti ne atusseun uemut Uashat mak Mani-utenam Innuat tshika pakuenakannu Utassiuau, tshe atshupanit assi mak anite tshekuan ka ishi-takuak uinuau Innuat ka minu-apashtaht tshetshi ut pakassitishuht ka pet ishinniuh, tshe mamashikuht ka pet ishi-takuannit tshekuannu anite aishinakuannit assinu, tshe katshitaikanit ne assi eka eshk^u anite tshekuan e tutakanit kie ne assi anite Uashat mak Mani-utenam, Matimekush-Lac-John Innuat ka taht, tshe katshitaikannit Innuat utinniunnuau, utaitunnuau kie ka pet ishinniuh, tshe katshitaikaniht aianishkat auassat mak tshe katshitaikannit eka ka makupishiht mak utatusseunnuau eshinakuannit tshetshi tutahk mak e tshitapatakanit ne akua ka aitananut mak tshe pikunakannit auen utinniunit.
(Utshimau André Michel, DT13, 8 tatuïet)

Mitshetuait ishi-nukuannu Innuat utinniunnuau mak ka pet aitiht anite ne assi Mine Arnaud ua tutak atusseunnu, miam tshetshi ishkuhipenanut kassinu aishinakushit shiship, kaikussenanut uinipeku-utshashumek^u kie ma unushui, amishku-tashunakan kie ma ka maushunanut. Innuat uitamuat eshk^u tekuannit anite mianukashuht mak anite utaitunnuau niashahk, e apashtaht minashkuanu mak anite aishinakuannit petshitinannut, innu-natukuna e tutakaniti, uin innu e uteiut anite nenu assinu, tshetshi kanuenitahk utinniunnuau. Innuat kushpinenitamuat tshetshi unitaht kie ma pikunakannit assinu anite tekuannit utinniunnuau (Uashat mak Mani-utenam mak Matimekush-Lac-John Innuat, DM112, ka ut anishkushtet B, 1 nuash 4 tatuïet ; Utshimau André Michel, DT13, 9 nuash 11 tatuïet).

Kie, apu minuenitamikut innu uenua ka ui pimipanitaniti atusseunnu eka meshinatautishuniti tshetshi uapatiniuet uin tekuannit utatusseun tshetshi uitak anite ka natu-tshissenitak tshe ishpaniuet ka ishi-patshitinak aimunnu e minu-uitamatshemakannit anite innit, e katshitaikannit utinniunnuau mak ka pet ishinniuh :

Ushkat ka katshitinamat ka natu-tshissenitakanit tshipa ishpaniueu, nitshitapatetan anite ne uitakanit Uashat mak Mani-utenam Innuat e apashtaht

assinu, kie anite ne uatakanit, minu-tshikanakuan, nasht eka tekuak
uauitamatsheun kie ma mishta-apishish uiauitakanit.
(Utshimau Serge Ashini-Goupil, DT6, 46 tauiet)

Mishta-apatannipan nenu uauitamatsheunnu tshetshi petahk innuat. Eukuan uet
issishuenanut ue ka pimipanitat atusseunnu tshetshi ashtat shunianu ui natu-
tshissenitak uashka assinu ne ut ua tutakanit atusseun, uetshenat Innuat uinuau tshe
takuannit tshetshi tshitapatahk. Ne ishi-natu-tshissenitakaniti, tshipa tshi ishinakuanipan
tshetshi minu-nanatuapititshenanut tshe ishpaniuet anite e tshitapatakanit mamu ka
tananut mak uashka assi, anite innuat utassiat, muk^u ume mekuat ka tutakanit
mashinaikan, anitshenat ka mamunakaniht ka natutuaht auennua umashinaikannuau,
ne kanatu-tshissenitakanit apu ut eshk^u natshi-ashtakanit.

- ◆ *Ka mamunakaniht ka natu-tshissenitahk pishkapatamuat ute natshe tshe tshimatani
atusseunnu uenua Mine Arnaud tshe ishpaniuenit tshekuannu ne e tshitapatakanit
Innuat eshinnuht mak tshe natu-tshissenitakanit uashka assi tshe tshishikashut ue ka
pimipanitat atusseunnu mak innuat tshe takuannit utatusseunnuau tshetshi tshi
tutakanikue nenu atusseunnu.*